Design and Quality
IKEA of Sweden

English

For your child's safety and health

WARNING!
Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
Always check food temperature before feeding.
Throw away at the first signs of damage or weakness.
Keep components not in use out of the reach of children.
Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing.
The child can be strangled.

Instruction
- Before first use, clean the product and then place it in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.
- Dishwasher-safe.
- Even though you can heat food in our plastic products, we recommend to refrain from doing so and use glass or porcelain products instead. This is because certain foods can quickly reach temperatures above 100 °C, which can cause the plastic to melt.
- Best stored in the dark and at normal room temperature, for example in a kitchen cupboard.
- Any use, care, heating or storage other than what is recommended might damage the product.
- Retain product information for future reference.
- For hygienic reasons – clean thoroughly before each use.
- Take extra care when heating in the microwave; some parts of the food may become too hot. Always mix the heated food and check the temperature before giving it to your child.

Deutsch

Für die Sicherheit und Gesundheit des Kindes

ACHTUNG!
Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
Das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort wegwerfen.
Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
Niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an dem Produkt anbringen.
Strangulationsgefahr!

Anleitung:
- Vor der ersten Benutzung das Produkt reinigen und dann für 5 Minuten in kochendes Wasser legen. So wird sichergestellt, dass es hygienisch einwandfrei ist.
- Spülmaschinenfest.
- Es ist möglich, Speisen in unseren Kunststoffprodukten zu erwärmen. Wir empfehlen aber, dies nicht zu tun und stattdessen Produkte aus Glas oder Porzellan zu verwenden, da bestimmte Speisen rasch Temperaturen über 100 °C erreichen können. Hierdurch kann der Kunststoff schmelzen.
- Am besten dunkel und bei normaler Raumtemperatur lagern, z. B. in einem Küchenschrank.
- Eine andere Nutzung, Pflege, Erwärmung oder Aufbewahrung als die empfohlene kann das Produkt beschädigen.
- Die Produktinformationen zur späteren Verwendung aufbewahren.
- Aus hygienischen Gründen – vor jedem Gebrauch gründlich reinigen.
- Beim Erhitzen in der Mikrowelle besonders vorsichtig sein; einige Teile des Essens können sehr heiß sein. Das erwärmte Essen immer verrühren und die Temperatur überprüfen, bevor du es deinem Kind gibst.

Français

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !
La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.

Instructions
- Avant la première utilisation, nettoyer le produit et le plonger 5 minutes dans l'eau bouillante. Ceci par mesure d'hygiène.
- Passe au lave-vaisselle.
- Bien que vous puissiez réchauffer des aliments dans nos produits en plastique, nous vous recommandons d'éviter de le faire et d'utiliser des contenants en verre ou en porcelaine pour cela. En effet, certains aliments peuvent facilement atteindre des températures supérieures à 100° C ce qui risque de faire fondre le plastique.
- Ranger à l'abri de la lumière et à température ambiante, dans un rangement de cuisine par exemple.
- Toute utilisation, entretien, réchauffage ou rangement qui ne suivrait pas nos recommandation risque d'endommager le produit.
- Conservez ces informations pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Pour des raisons d'hygiène : bien nettoyer avant chaque utilisation.
- Faites attention lorsque vous réchauffez des aliments au micro-ondes ; certaines parties peuvent être très chaudes. Bien remuer et vérifier la température avant de servir à votre enfant.

Nederlands

Voor de veiligheid en gezondheid van je kind

WAARSCHUWING!
Continu en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
Controleer altijd de voedseltemperatuur voordat je gaat voeren.
Gooi weg bij de eerste tekenen van schade of zwakte.
Houd onderdelen die niet in gebruik zijn buiten het bereik van kinderen.
Bevestig nooit aan koorden, linten, veters of losse kledingstukken. Het kind kan hierin stikken.

Instructies
- Maak het product voor het eerste gebruik schoon en plaats het dan 5 minuten in kokend water. Dit is om de hygiëne te waarborgen.
- Vaatwasserbestendig.
- Ook al kan je voedsel verwarmen in onze plastic producten, we raden je aan om dit niet te doen en in plaats daarvan producten van glas of porselein te gebruiken. Dit komt omdat bepaalde voedingsmiddelen snel temperaturen boven de 100 ° C kunnen bereiken, waardoor het plastic kan smelten.
- Bewaar het best in het donker en bij normale kamertemperatuur, bijvoorbeeld in een keukenkast.
- Elk ander gebruik, onderhoud, verwarming of opslag anders dan aanbevolen kan het product beschadigen.

- Bewaar productinformatie voor toekomstig gebruik.
- Met het oog op hygiëne moet je dit product grondig schoonmaken vóór elk gebruik.
- Wees extra voorzichtig wanneer je het product in de magnetron opwarmt. Sommige delen van het voedsel kunnen te heet worden. Roer het verhitte voedsel altijd door en controleer de temperatuur voordat je het aan je kind geeft.

Dansk

Af hensyn til dit barns sikkerhed og sundhed

ADVARSEL!
Indtag af væske i små slurke og over længere tid kan medføre kariesangreb.
Kontrollér altid madens temperatur, før du mader barnet.
Produktet skal kasseres ved det første tegn på beskadigelse eller svaghed.
Dele, der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns rækkevidde.
Må aldrig fastgøres til ledninger, bånd, snorebånd eller løse stykker tøj. Barnet kan blive kvalt.

Brugsanvisning
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre det og derefter lægge det i kogende vand i 5 minutter. Formålet er at sikre god hygiejne.
- Tåler opvaskemaskine.
- Selvom du godt kan opvarme mad i vores produkter af plast, anbefaler vi at undlade at gøre det og bruge glas eller porcelæn i stedet for. Årsagen er, at visse madvarer hurtigt når en temperatur på mere end 100°, og det kan få plasten til at smelte.
- Opbevares bedst mørkt og ved almindelig stuetemperatur, f.eks. i et køkkenskab.
- Enhver anden form for brug, vedligeholdelse, opvarmning eller opbevaring end den, der anbefales, kan beskadige produktet.
- Gem produktinformationen til senere brug.
- Af hensyn til hygiejnen – rengør grundigt før hver anvendelse.
- Vær ekstra forsigtig ved opvarmning i mikroovn – dele af maden kan blive for varm. Omrør altid opvarmet mad, og kontroller madens temperatur, før du mader barnet.

Íslenska

Öryggisráðstafanir fyrir börn

VIÐVÖRUN!
Stöðug neysla vökva í langan tíma veldur tannskemmdum.
Athugaðu hitastigið áður maturinn er borinn fram.
Fleygðu ef koma í ljós einhver merki um skemmdir eða slit.
Haltu íhlutum sem eru ekki í notkun utan seilingar barna.
Festu aldrei við snúrur, borða, reimar eða föt. Getur valdið hengingarhættu.

Leiðbeiningar
- Fyrir fyrstu notkun þarf að þrífa vöruna og setja hana í sjóðandi vatn í fimm mínútur. Það er til að tryggja hreinlæti.
- Má setja í uppþvottavél.
- Jafnvel þó þú getir hitað mat í plastílátum okkar mælum við gegn því, þetta er að nota gler- eða keramikvörur í staðinn. Það er vegna þess að sumar tegundir matvæla ná hratt meira en 100°C hita sem getur orðið til þess að plastið bráðni.
- Bestu geymsluskilyrði eru í myrkri við stofuhita, til dæmis í eldhússkáp.
- Öll notkun, umhirða, upphitun eða geymsla önnur en það sem mælt er með gæti skemmt vöruna.
- Geymdu upplýsingarnar.
- Þvoðu vel fyrir hverja notkun til að tryggja hreinlæti.
- Sýndu aðgát þegar þú hitar í örbylgjuofni; hlutar af matnum gætu orðið afar heitir. Hrærðu ávallt upp í matnum og athugaðu hitastigið áður en þú færir barninu.

Norsk

For barnets sikkerhet og helse

ADVARSEL!
Kontinuerlig og langvarig suging av væske vil forårsake tannråte.
Kontroller alltid temperatur på maten før mating.
Kast ved første tegn på skade eller svakhet.
Oppbevar komponenter som ikke er i bruk utilgjengelig for barn.
Fest aldri til snorer, bånd, snørebånd eller til løse deler av klærne. Barnet kan bli kvalt.

Instruksjoner
- Før første bruk, rengjør produktet og legg det deretter i kokende vann i 5 minutter. Dette er for å sikre hygiene.
- Tåler oppvaskmaskin.
- Selv om du kan varme mat i plastproduktene våre, anbefaler vi ikke å gjøre, men å bruke glass eller porselensprodukter i stedet. Dette skyldes at visse matvarer raskt kan nå temperaturer over 100 °C, noe som kan føre til at plasten smelter.
- Oppbevares best mørkt og ved normal romtemperatur, for eksempel i et kjøkkenskap.
- All annen bruk, pleie, oppvarming eller lagring enn det som anbefales, kan skade produktet.
- Behold produktinformasjon for fremtidig referanse.
- Av hygieniske grunner – rengjør grundig før hver bruk.
- Vær ekstra forsiktig ved oppvarming i mikrobølgeovnen, noen deler av maten kan bli for varm. Rør alltid i den oppvarmede maten og kontroller temperaturen før du gir den til barnet ditt.

Suomi

Lapsesi turvallisuuden tähden

VAROITUS!
Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.
Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
Hävite tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.
Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.
Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.

Käyttöohje
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa tuote tulee pestä ja upottaa kiehuvaan veteen 5 minuutiksi hygieniasyistä.
- Tuotteen voi pestä astianpesukoneessa.
- Vaikka muoviastioissa voi lämmittää ruokaa, suosittelemme sen sijaan lasi-tai posliiniastioiden käyttöä. Jotkin ruoat saattavat nimittäin lämmetä nopeasti yli 100-asteisiksi, jolloin muovi saattaa sulaa.
- Tuotteelle sopivin säilytyspaikka on pimeässä ja huoneenlämmössä, esimerkiksi keittiönkaapissa.
- Jos tuotetta käytetään, huolletaan, lämmitetään tai säilytetään suositusten vastaisesti, tuote saattaa vahingoittua.
- Säilytä tuotetiedot tulevaa tarvetta varten.
- Hygienian vuoksi tuote tulee puhdistaa huolellisesti aina ennen käyttöä.
- Ole varovainen lämmittäessäsi ruokaa mikroaaltouunissa – ruoka saattaa kuumentua osittain liikaa. Sekoittele ruokaa aina lämmityksen jälkeen ja tarkista lämpötila ennen kuin tarjoat ruoan lapselle.

Svenska

För ditt barns säkerhet

VARNING!
Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies.
Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.

Instruktion
- Av hygieniska skäl - rengör produkten och lägg den sedan i kokande vatten under 5 minuter före första användning.
- Tål maskindisk.
- Även om du kan värma mat i våra plastprodukter, rekommenderar vi att du avstår och använder produkter av glas eller porslin i stället. Detta eftersom viss mat snabbt kan uppnå temperaturer över 100 °C, vilket kan få plasten att smälta.
- Förvaras bäst mörkt och i normal rumstemperatur, exempelvis i ett köksskåp.

- Annan användning, skötsel, uppvärmning eller förvaring än rekommenderat kan skada produkten.
- Behåll produktinformationen för framtida referens.
- Av hygieniska skäl – rengör noggrant före varje användning.
- Var extra försiktig vid uppvärmning i mikron; vissa delar av maten kan bli för varm. Blanda alltid den uppvärmda maten och kontrollera temperaturen innan du ger den till ditt barn.

Česky

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

VAROVÁNÍ!
Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
Před krmením vždy zkontrolujte teplotu potravin.
Výrobek zahoďte, jakmile se objeví první známky poškození nebo zeslabení materiálu.
Nepoužívané části uchovávejte mimo dosah dětí.
Nikdy nepřipevňujte na šňůrky, stužky, tkaničky nebo volné části oblečení. Dítě by se mohlo uškrtit.

Instrukce
- Před prvním použitím výrobek omyjte a poté ho na 5 minut vložte do vroucí vody. Tím je zajištěna potřebná hygiena.
- Lze mýt v myčce.
- I když můžete v našich plastových výrobcích ohřívat jídlo, doporučujeme se toho zdržet a místo toho použít skleněné nebo porcelánové výrobky. A to proto, že některé potraviny mohou rychle dosáhnout teploty nad 100 °C, což může způsobit roztavení plastu.
- Nejlepší je skladovat ve tmě a při normální pokojové teplotě, například v kuchyňské skříňce.
- Jakékoli jiné použití, péče, ohřívání nebo skladování, než je doporučeno, může výrobek poškodit.
- Informace o výrobku uschovejte pro budoucí použití.
- Z hygienických důvodů – před každým použitím důkladně vyčistěte.
- Při ohřevu v mikrovlnné troubě buďte zvlášť opatrní; některé části jídla mohou být příliš horké. Před podáním dítěti vždy ohřívané jídlo promíchejte a zkontrolujte jeho teplotu.

Español

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!
La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.

Instrucciones
- Antes de usar el producto por primera vez, límpialo y sumérgelo en agua hirviendo durante 5 minutos para higienizarlo.
- Se puede meter en el lavavajillas.
- Aunque nuestros productos de plástico son aptos para calentar alimentos en ellos, recomendamos evitarlo y, en su lugar, utilizar recipientes de vidrio o cerámica, ya que algunos alimentos pueden alcanzar rápidamente temperaturas superiores a 100 °C, lo que puede provocar que el plástico se derrita.
- Guarda el producto en un entorno oscuro y a una temperatura ambiente normal, como un armario de cocina.
- Cualquier utilización, mantenimiento, calentamiento o conservación diferente a lo recomendado podría causar daños al producto.
- Conserva la información del producto para poder consultarla en el futuro.
- Por higiene, limpia a conciencia este producto antes de cada uso.
- Presta mucha atención cuando calientes alimentos en el horno microondas porque algunas partes pueden calentarse mucho. Remueve siempre los alimentos calientes y controla la temperatura antes de dar de comer a tu hijo.

Italiano

Per la sicurezza e la salute del tuo bambino

AVVERTENZA!
Succhiare liquidi in modo continuo e prolungato può causare la formazione di carie nei denti.
Controlla sempre la temperatura dell'alimento prima di nutrire il tuo bambino.
Butta via questo prodotto al primo segno di usura o danneggiamento.
Tieni tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
Non attaccare mai questo prodotto a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.

Istruzioni
- Prima di usare il prodotto per la prima volta, puliscilo e immergilo in acqua bollente per 5 minuti, al fine di garantirne l'igiene.
- Si può lavare in lavastoviglie.
- Sebbene sia possibile scaldare i cibi nei nostri prodotti in plastica, ti consigliamo di evitarlo e di usare contenitori in vetro e ceramica per tale scopo. Il motivo è che determinati alimenti possono raggiungere rapidamente temperature superiori ai 100°C, alle quali la plastica può fondere.
- Conserva al buio e a normale temperatura ambiente, per esempio in un mobile della cucina.
- Qualsiasi modalità d'uso, manutenzione, riscaldamento o conservazione diversa da quanto raccomandato potrebbe danneggiare il prodotto.
- Conserva le informazioni sul prodotto per consultazioni future.
- Per motivi d'igiene, pulisci bene questo prodotto prima di ogni utilizzo.
- Fai molta attenzione quando riscaldi i cibi nel forno a microonde perché possono diventare troppo caldi in alcune parti. Mescola sempre i cibi riscaldati e controllane la temperatura prima di darli al tuo bambino.

Magyar

Gyermeked biztonsága és egészsége

FIGYELEM!
Folyadékok hosszú időn át tartó, gyakori ivása szívószálon vagy csőrös poháron keresztül fogszuvasodást okozhat.
Mindig ellenőrizd az ételek és italok hőmérsékletét etetés előtt.
Ha a termék elkopik vagy sérült, ne használd tovább.
Az épp nem használt részek gyermekektől távol tartandók.
Soha ne rögzítsd zsinórra, szalagra vagy ruházatra, mivel ez akár fulladást is okozhat.

Használati útmutató
- Az első használat előtt tisztítsd meg a terméket és helyezd forrásban lévő vízbe 5 percre a megfelelő higiénia biztosítása érdekében.
- Mosogatógépbe is betehető.
- Ugyan műanyagból készült termékeinkben lehet ételt melegíteni, azt javasoljuk, hogy ehhez inkább használj üvegből vagy porcelánból készült termékeket. Egyes ételek hőmérséklete képes gyorsabban elérni a 100 °C-ot, ami a műanyag olvadását is okozhatja.
- Sötét helyen, szobahőmérsékleten tárold, például egy konyhaszekrényben.
- Mindezektől eltérő használat, tisztítás, melegítés vagy tárolás nem javasolt, mivel ez a termék károsodását okozhatja.
- Őrizd meg ezt az útmutatót.
- Higiéniai okokból minden használat előtt alaposan mosogasd el.
- Óvatosan megelegítsd mikrohullámú sütőben, hiszen ilyenkor az étel könnyen felforrósodik. Mindig keverd össze az ételt és ellenőrizd a hőmérsékletét mielőtt etetni kezded gyermeked.

Polski

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!
Ciągłe i długotrwałe ssanie płynów powoduje próchnicę.
Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.
Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
Nieużywane części przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nigdy nie przypinaj do sznurków, wstążek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.

Instrukcja
- Przed pierwszym użyciem wyczyść produkt, a następnie włóż do wrzącej wody na 5 minut. Ma to na celu zapewnienie higieny.
- Można zmywać w zmywarce.
- Mimo, że w naszych produktach z tworzyw sztucznych można podgrzewać żywność nie zalecamy tego i zamiast tego używać produktów szklanych lub porcelanowych. Powodem jest to, że niektóre produkty spożywcze mogą szybko osiągnąć temperaturę powyżej 100°C, co może spowodować stopienie plastiku.
- Najlepiej przechowywać w zaciemnionym miejscu i w normalnej temperaturze pokojowej, na przykład w szafce kuchennej.
- Jakiekolwiek użycie, pielęgnacja, ogrzewanie lub przechowywanie inne niż zalecane, może spowodować uszkodzenie produktu.
- Zachowaj informacje o produkcie do wykorzystania w przyszłości.
- Ze względów higienicznych - przed każdym użyciem dokładnie wyczyść.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas podgrzewania w kuchence mikrofalowej. Niektóre składniki potrawy mogą stać się zbyt gorące. Zawsze mieszaj podgrzewaną żywność i sprawdzaj temperaturę przed podaniem jej dziecku.

Eesti

Teie lapse ohutuse huvides:

HOIATUS!
Pidev kontakt vedelikega, eriti mahlad või puuviljahapped, põhjustavad kaariese teket.
Kontrollige enne toitmist alati toidu temperatuuri.
Vähimategi rebendite või nähtava vananemise korral vahetage lutt välja.
Kui pudel ei ole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
Ärge kunagi kinnitage toodet nööri, paela, pitsi ega riiete külge. Kägistusoht!

Juhised
- Enne esimest kasutuskorda puhasta toode ja pane see siis 5 minutiks keevasse vette. See tagab hügieenilisuse.
- Võib pesta nõudepesumasinas.
- Ehkki meie plastist toodetes võib toitu soojendada, soovitame seda mitte teha ja kasutada toidu soojendamiseks klaas- või portselannõusid. See tuleneb sellest, et teatud toidud võivad kiiresti saavuta üle 100 °C temperatuuri, mille tagajärjel võib plast sulada.
- Parim hoiustada pimedas ja tavapärasel toatemperatuuril, nt köögikapis.
- Mistahes muul, mittesoovitatud viisil kasutamine, hooldamine, kuumutamine või hoiustamine võib toodet kahjustada.
- Säilita toote kohta käiv informatsioon tuleviku tarbeks.
- Puhasta hügieenilistel põhjustel hoolikalt enne igat kasutust.
- Ole mikrolaineahjuga soojendamisel väga ettevaatlik – mõned toidu osad võivad muutuda liiga kuumaks. Enne lapsele andmist sega soojendatud toit alati läbi ja kontrolli selle temperatuuri.

Latviešu

Bērna drošībai un veselībai

BRĪDINĀJUMS!
Nepārtraukta un pagarināta šķidrumu sūkšana var izraisīt zobu bojāšanos.
Vienmēr pārbaudīt ēdiena temperatūru pirms barošanas.
Izmest preci pie pirmajām bojājumu vai vājuma pazīmēm.
Neizmantotos piederumus turēt bērnam nepieejamā vietā.
Nepievienot auklas, lentes vai valļīgas apģērba daļas. Bērns var nožņaugties.

Instrukcija
- Pirms pirmās lietošanas notīrīt preci un 5 minūtes paturēt to verdošā ūdenī. Tas nepieciešams, lai nodrošinātu higiēnu.
- Drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
- Lai arī mūsu plastmasas traukos var sildīt ēdienu, sildīšanai tomēr labāk izvēlēties stikla vai porcelāna traukus. Tas ir ieteicams tāpēc, ka atsevišķi pārtikas produkti ātri sakarst, temperatūrai pārsniedzot 100 °C, un plastmasa var izkust.
- Ieteicams uzglabāt tumšā vietā istabas temperatūrā, piemēram, virtuves skapītī.
- Rekomendācijām neatbilstoša lietošana, apkope, sildīšana vai glabāšana var izraisīt bojājumus.
- Saglabāt lietošanas instrukciju turpmākai uzziņai.
- Higiēnas nodrošināšanai pirms lietošanas kārtīgi notīrīt.
- Sildot ēdienu mikroviļņu krāsnī, ir jāievēro īpaša piesardzība, jo ēdiens var sasilt nevienmērīgi. Sasildītais ēdiens ir jāsamaisa un pirms došanas mazulim ir jāpārbauda ēdiena temperatūra.

Lietuvių

Vaiko saugumo ir sveikatos labui

PERSPĖJIMAS!
Nuolatinis ir ilgalaikis skysčių čiulpimas gali sukelti dantų ėduonį.
Prieš girdydami vaiką, patikrinkite gėrimo temperatūrą.
Nenaudokite gaminio, jei jis susidėvėjęs, turi defektų.
Nenaudojamą laikykite vaikui nepasiekiamoje vietoje.
Niekada neriškite prie vaiko drabužių (virvėmis, kaspinais, laisvomis drabužio dalimis), nes kyla pasismaugimo pavojus.

Nurodymai
- Prieš pradėdami naudoti, gaminį išplaukite ir 5 minutėms įdėkite į verdantį vandenį. Tai padeda užtikrinti higieną.
- Galima plauti indaplovėje.
- Maistą galite šildyti ir mūsų plastikiniuose induose, tačiau rekomenduojame to vengti ir vietoj jų naudoti stiklinius arba porcelianinius gaminius. Tam tikri maisto produktai greitai pasiekia aukštesnę kaip 100 °C temperatūrą, o plastikas tokioje temperatūroje gali pradėti tirpti.
- Geriausia laikyti tamsioje vietoje, įprastoje kambario temperatūroje, pavyzdžiui, virtuvės spintelėje.
- Jei gaminį naudosite, prižiūrėsite, šildysite ar laikysite ne taip, kaip rekomenduojame, galite jam pakenkti.
- Išsaugokite šiuos nurodymus, kad galėtumėte jais pasinaudoti ir ateityje.
- Higienos sumetimais kaskart prieš naudodami kruopščiai išplaukite.
- Jei maistą ar gėrimus šildote mikrobangų krosnelėje, būkite ypač dėmesingi, nes mikrobangų krosnelėje šildomi maisto produktai įšyla netolygiai. Prieš duodami taip pašildytą maistą ar gėrimą vaikui, išmaišykite ir patikrinkite, ar temperatūra tinkama.

Portugues

Segurança e saúde das crianças

AVISO!
A sucção contínua e prolongada de fluídos provoca cáries dentárias.
Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de dar de comer.
Deite fora ao primeiro sinal de danos ou fragilidade.
Mantenha os componentes que não estão a uso fora do alcance das crianças.
Nunca prenda a cabos, fitas, laços ou peças soltas de roupa. Risco de estrangulamento de crianças.

Instruções
- Antes da primeira utilização, limpe o artigo e coloque-o em água a ferver durante 5 minutos para garantir a higienização.
- Apto para máquina de lavar-loiça.
- Ainda que possa aquecer alimentos nos nossos artigos em plástico, recomendamos que evite fazê-lo e que opte antes por artigos em vidro ou porcelana uma vez que determinados alimentos atingem rapidamente temperaturas acima de 100°C, o que pode levar a que o plástico derreta.
- Guarde o artigo num local escuro e à temperatura ambiente, por exemplo, num armário de cozinha.
- Qualquer utilização, manutenção, aquecimento ou arrumação diferente do que é recomendado pode danificar o artigo.
- Guarde as informações sobre o artigo para consulta futura.
- Por questões de higiene, limpe bem antes de cada utilização.
- Tenha muito cuidado ao aquecer no micro-ondas pois algumas partes da comida podem estar muito quentes. Mexa sempre para misturar bem e verifique a temperatura antes de dar à criança.

Română

Pentru siguranța și sănătatea copilului tău

AVERTIZARE!
Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauzează degradarea dinților.
Înainte de hrănire întotdeauna verifică temperatura alimentelor.
Aruncă produsul la primele semne de deteriorare sau slăbire.
Nu lăsa componentele care nu sunt în uz la îndemâna copiilor.
Nu lega niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul se poate strangula.

Instrucțiune
- Înainte de prima utilizare, curăță produsul și apoi introdu-l în apă fierbinte timp de 5 minute pentru a-l igieniza.
- Produsul se poate spăla în mașina de spălat vase.
- Chiar dacă poți încălzi mâncare în produsele IKEA din plastic, recomandarea noastră este să nu faci acest lucru și să folosești în schimb produse din sticlă sau porțelan. Anumite alimente pot ajunge rapid la temperaturi mai mari decât 100 °C, ceea ce poate produce topirea plasticului.
- Se depozitează în condiții optime în locuri întunecate și la temperatura camerei, de ex. într-un dulap de bucătărie.
- Nerespectarea modului de utilizare, îngrijire sau depozitare recomandat poate deteriora produsul.
- Păstrează informațiile despre produs pentru consultare ulterioară.
- Din motive de igienă - curăță produsul bine înainte de fiecare utilizare.
- Ai grijă când încălzești mâncarea în cuptorul cu microunde; unele părți pot deveni prea fierbinți. Amestecă întotdeauna în mâncarea încălzită și verifică temperatura înainte de a hrăni copilul.

Slovensky

Pre bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa

UPOZORNENIE!
Nepretržité a dlhodobé nasávanie tekutín spôsobuje zubný kaz.
Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu jedla.
Pri prvých príznakoch poškodenia alebo slabosti vyhoďte.
Nepoužívané komponenty uchovávajte mimo dosahu detí.
Nikdy nepripevňujte šnúry, stuhy, šnúrky alebo voľné časti oblečenia. Dieťa sa môže uškrtiť.

Návod
- Pred prvým použitím výrobok umyte a potom ho vložte na 5 minút do vriacej vody. Je to kvôli zaisteniu hygieny.
- Vhodné do umývačky riadu.
- Aj keď v našich plastových výrobkoch môžete ohrievať jedlo, odporúčame vám vyhnúť sa tomu a použiť namiesto toho sklenené alebo porcelánové výrobky. Je to preto, že niektoré potraviny môžu rýchlo dosiahnuť teplotu nad 100 °C, čo môže spôsobiť roztavenie plastu.
- Najlepšie skladovať v tme a pri normálnej izbovej teplote, napríklad v kuchynskej skrinke.
- Akékoľvek iné použitie, starostlivosť, prihrievanie alebo skladovanie, ako je odporúčané, môže výrobok poškodiť.
- Uschovajte si informácie o výrobku na neskoršie použitie.
- Z hygienických dôvodov pred každým použitím dôkladne očistite.
- Pri ohrievaní v mikrovlnnej rúre buďte opatrní; niektoré časti jedla môžu byť príliš horúce. Pred podávaním jedla dieťaťu vždy zohriate jedlo premiešajte a skontrolujte jeho teplotu.

Български

За здравето и безопасността на детето ви

ВНИАМНИЕ!
Трайното и продължително сучене на течности причинява зъбен кариес.
Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
Изхвърлете продукта при първи признаци на повреда или неизправност.
Дръжте компонентите, които не се използват далеч от деца.
Никога не връзвайте продукта с кабели, панделки, връзки или парчета от дрехи, тъй като детето ви може да се задуши.

Инструкции
- Преди първа употреба, почистете продукта и го поставете във вряща вода за 5 минути. Така ще осигурите добра хигиена.
- Подходящо за употреба в съдомиялна машина.
- Въпреки че нашите пластмасови продукти са безопасни и подходящи за затопляне на храна, препоръчваме да използвате стъклени или порцеланови съдове за целта. При затопляне, някои храни бързо могат да достигнат температури над 100 °C, което може да предизвика разтопяване на пластмасата.
- Да се съхранява на тъмно място, при нормална стайна температура, например в кухненски шкаф.
- Всяка употреба, поддръжка, съхранение или нагряване различни от препоръчаните, могат да увредят продукта.
- Запазете продуктовата информация за бъдещи справки.
- Почиствайте внимателно преди всяка употреба.
- Моля, обърнете специално внимание, когато загрявате храната в микровълнова фурна. Части от храната могат да са твърде горещи. Винаги разбърквайте загрятата храна и проверявайте температурата, преди да дадете на вашето дете.

Hrvatski

Za sigurnost i zdravlje tvog djeteta

UPOZORENJE!
Kontinuirano i duže uzimanje tekućine na bočicu može prouzrokovati propadanje zubi.
Prije hranjenja, uvijek provjeriti temperaturu.
Proizvod baciti čim se primijete prvi znaci oštećenja ili slabljenja.
Dijelove koji se ne koriste držati izvan dosega djece.
Nikad ne povezivati za kablove, trake, vezice ili nepričvršćene dijelove odjeće. Dijete se može ugušiti.

Upute
- Prije prve uporabe očistiti proizvod i staviti ga na 5 minuta u kipuću vodu. Time se osigurava higijena.
- Pogodno za pranje u perilici posuđa.
- Iako se u našim plastičnim proizvodima može zagrijavati hrana, preporučuje se izbjegavanje njihovog zagrijavanja te umjesto toga koristiti proizvode od stakla ili porculana. To je zato što određena hrana može brzo doseći temperature iznad 100 °C, što može dovesti do topljenja plastike.
- Najbolje čuvati u mraku i na normalnoj sobnoj temperaturi, na primjer u kuhinjskom ormariću.
- Svaka uporaba, briga, grijanje ili odlaganje, osim preporučenih, može oštetiti proizvod.
- Zadržati podatke o proizvodu za buduću upotrebu.
- Iz higijenskih razloga – temeljito očistiti prije svake upotrebe.
- Potreban je dodatan oprez pri zagrijavanju u mikrovalnoj; neki dijelovi hrane mogu se jako zagrijati. Uvijek kombinirati zagrijanu hranu i provjeriti temperaturu prije davanja djetetu.

Ελληνικά

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Συνεχόμενη και παρατεταμένη εισροή υγρών από καλαμάκι μπορεί να προκαλέσει τερηδόνα.
Πάντα να ελέγχετε τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τάισμα.
Να πετάτε το προϊόν στις πρώτες ενδείξεις ζημιάς ή αδυναμίας.
Να διατηρείτε τα μέρη που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.
Μην δένετε σε κορδόνια, κορδέλες, δαντέλες ή χαλαρά τμήματα ρουχισμού. Το παιδί μπορεί να πνιγεί.

Οδηγίες
- Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε το προϊόν και στη συνέχεια τοποθετήστε το σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό γίνεται για να εξασφαλιστεί η υγιεινή.
- Πλυντήριο πιάτων ασφαλές.
- Παρόλο που μπορείτε να ζεστάνετε φαγητό στα πλαστικά μας προϊόντα, συνιστούμε να μην το κάνετε

και αντ 'αυτού να χρησιμοποιείτε γυαλί ή πορσελάνη. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι ορισμένα τρόφιμα μπορούν να φθάσουν γρήγορα σε θερμοκρασίες άνω των 100 °C, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τήξη του πλαστικού.
- Καλύτερα να φυλάσσεται στο σκοτάδι και σε κανονική θερμοκρασία δωματίου, για παράδειγμα σε ντουλάπι κουζίνας.
- Οποιαδήποτε χρήση, φροντίδα, θέρμανση ή αποθήκευση εκτός από αυτά που συνιστώνται μπορεί να βλάψει το προϊόν.
- Κρατήστε τις πληροφορίες του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Για λόγους υγιεινής - καθαρίστε λεπτομερώς πριν από κάθε χρήση.
- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν θερμαίνετε στο φούρνο μικροκυμάτων. Ορισμένα μέρη του φαγητού μπορεί να ζεσταθούν υπερβολικά. Αναμιγνύετε πάντα τη ζεσταμένη τροφή και ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν τη δώσετε στο παιδί σας.

Русский

Здоровье и безопасность вашего ребенка

ВНИМАНИЕ!
Постоянное и продолжительное сосание жидкости приводит к кариесу.
Перед кормлением обязательно проконтролировать температуру.
При обнаружении первых признаков износа и повреждений изделие следует выбросить.
Хранить компоненты изделия в недоступном для детей месте.
Никогда не прикрепляйте изделие к лентам, тесемкам, шнурам и свободным концам одежды, это может стать причиной удушения ребенка.

Инструкция
- Перед первым использованием помойте изделие, а затем в целях гигиены поместите его в кипящую воду на 5 минут.
- Можно мыть в посудомоечной машине.
- Хотя в наших пластиковых изделиях разогревать продукты можно, мы рекомендуем использовать для этого посуду из стекла или фарфора. Это объясняется тем, что некоторые продукты могут быстро нагреваться до температуры выше 100 °C, что может привести к оплавлению пластика.
- Лучше всего хранить в темном месте при комнатной температуре, например в кухонном шкафу.
- Любое использование, уход, нагревание или хранение, отличное от рекомендованных, может повредить изделие.
- Информацию об изделии сохраняйте для справок в дальнейшем.
- В целях гигиены тщательно мойте перед каждым использованием.
- Разогревая детское питание в СВЧ-печи будьте особенно осторожны: в некоторых местах оно может стать очень горячим. Прежде чем кормить ребенка, обязательно перемешайте разогретую еду и проверьте ее температуру.

Українська

Задля безпеки та здоров'я дитини

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Часте всмоктування рідини протягом тривалого часу спричиняє карієс.
Завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням.
Викидайте за перших ознак пошкоджень чи ненадійності.
Тримайте деталі, що не використовуються, подалі від дітей.
Ніколи не під'єднуйте до дротів, стрічок, ниток чи довгих частин одягу через ризик удушення дитини.

Інструкція
- Перед першим використанням вимийте виріб та помістіть його в кип'яток на 5 хвилин з міркувань гігієни.
- Можна мити у посудомийній машині.
- Хоча в наших пластикових виробах можна розігрівати їжу, ми не радимо цього робити. Натомість краще використовувати скляний або порцеляновий посуд. Справа в тому, що певні продукти можуть швидко нагріватися вище 100 °C, внаслідок чого пластик може почати плавитися.
- Найкраще зберігати у темному місці за кімнатної температури, наприклад у кухонній шафі.
- Будь-яке використання, догляд, розігрівання або зберігання всупереч рекомендаціям може пошкодити виріб.
- Збережіть інформацію про товар для подальшого використання.
- З гігієнічних міркувань ретельно мийте перед кожним використанням.
- Будьте особливо обережні під час розігрівання в мікрохвильовій печі: деякі шматочки їжі можуть сильно нагрітися. Перед тим, як давати розігріту їжу дитині, завжди перемішуйте її й перевіряйте її температуру.

Srpski

Za bezbednost i zdravlje tvog deteta

UPOZORENJE!
Kontinuirano i duže uzimanje tečnosti na flašicu može prouzrokovati propadanje kvaliteta zuba.
Pre hranjenja, uvek proveri temperaturu.
Proizvod baci čim primetiš prve znake oštećenja ili slabljenja.
Delove koji se ne koriste drži van domašaja dece.
Nikad ne vezuj za kablove, trake, pertle ili nepričvršćene delove odeće. Dete se može ugušiti.

Uputstvo
- Pre prve upotrebe, proizvod očisti i drži 5 minuta u kipućoj vodi. Time održavaš higijenu proizvoda.
- Može se koristiti u mašini za suđe.
- Iako se u našim plastičnim proizvodima može zagrevati hrana, preporučujemo da umesto toga koristiš proizvode od stakla ili porcelana. To je zato što određena hrana brzo postiže temperaturu od preko 100°C, što može dovesti do topljenja plastike.
- Proizvod čuvaj na mračnom mestu i normalnoj sobnoj temperaturi, recimo, u kuhinjskom ormariću.
- Svaka upotreba, održavanje, grejanje ili odlaganje, osim preporučenih, može oštetiti proizvod.
- Zadrži informacije o proizvodu za buduću upotrebu.
- Iz higijenskih razloga, temeljno operi pre svake upotrebe.
- Pažljivo rukuj prilikom podgrevanja u mikrotalasnoj pećnici; neke namirnice mogu biti vrele. Uvek promešaj zagrejanu hranu i proveri njenu temperaturu pre nego što je poslužiš svom detetu.

Slovenščina

Za zdravje in varnost otrok

OPOZORILO!
Dolgotrajno in neprestano sesanje pijač lahko povzroči zobno gnilobo.
Pred hranjenjem vedno preveri temperaturo pripravljenega obroka
Izdelek zavrzi ob prvih znakih poškodb ali nepravilnega delovanja.
Sestavne dele, ki jih ne uporabljaš, hrani izven dosega otrok.
Na izdelek nikoli ne pritrjuj vrvic, trakov, vezalk ali drugih visečih delov oblačil, saj se otrok na njih lahko zadavi.

Navodila
- Pred prvo uporabo izdelek pomij in nato 5 minut prekuhavaj v vreli vodi, da zagotoviš ustrezno higieno.
- Primerno za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Naše plastične posode so sicer primerne za pogrevanje hrane, a kljub temu priporočamo, da namesto njih uporabiš steklene ali keramične izdelke. Določene vrste hrane namreč hitro presežejo temperaturo 100 °C, pri kateri se plastika stali.
- Priporočamo shranjevanje v temnem prostoru in pri sobni temperaturi, na primer v kuhinjski omarici.
- Pri načinih uporabe, vzdrževanja, segrevanja ali shranjevanja, ki niso priporočeni, se izdelek lahko poškoduje.
- Informacije o izdelku shrani za kasnejšo uporabo.
- Iz higienskih razlogov očisti pred vsako uporabo.
- Pazljivo med gretjem v mikrovalovni pečici: nekateri deli hrane se lahko zelo segrejejo. Pogreto hrano vedno premešaj in preveri temperaturo, preden jo postrežeš otroku.

Türkçe

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için

UYARI!
Sürekli ve uzun süreli sıvı emilmesi diş çürümesine neden olur.
Çocuğunuzu beslemeden önce daima yiyecek sıcaklığını kontrol edin.
İlk hasar veya dayanıksızlık belirtisinde atın.
Kullanılmayan bileşenleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
Asla kordonlara, kurdelelere, bağcıklara veya giysilerin gevşek kısımlarına takmayın. Çocuk boğulabilir.

Kullanım talimatları
- İlk kullanımdan önce ürünü temizleyin ve ardından 5 dakika kaynar suda bekletin. Hijyen sağlamak için bu işlemin gerçekleştirilmesi gerekir.
- Bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Plastik ürünlerimizde yiyecekleri ısıtabilseniz bile bundan kaçınmanızı ve bunun yerine cam veya porselen ürünler kullanmanızı tavsiye ederiz. Bunun nedeni, bazı yiyeceklerin hızla 100°C'nin üzerindeki sıcaklıklara ulaşabilmesidir ve bu da plastiğin erimesine neden olabilir.
- Karanlıkta ve normal oda sıcaklığında, örneğin mutfak dolabında saklanması önerilir.
- Önerilenden farklı herhangi bir kullanım, bakım, ısıtma veya saklama ürüne zarar verebilir.
- Ürün bilgilerini saklayın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı - her kullanımdan önce iyice temizleyin.
- Mikrodalgada ısıtırken ekstra özen gösterin; yiyeceğin bazı kısımları çok ısınabilir. Çocuğunuza vermeden önce her zaman ısıtılmış yiyeceği karıştırın ve sıcaklığını kontrol edin.

中文

保障儿童安全和健康

警告!
儿童吮吸饮品时长时间持续接触液体可能会导致蛀牙。
喂食前务必检查食物温度。
出现损坏或变软迹象时，应立即丢弃。
不使用时，确保组件放在儿童无法触及的地方。
切勿将其系挂在绳索、装饰带、丝带或衣服松散的部分，以免带来儿童缠绕窒息的危险。

说明
- 第一次使用之前，请先将产品清洗干净，然后放入沸水中5分钟，以确保卫生。
- 可使用洗碗机清洗。
- 虽然我们的塑料制品也能用来加热食物，但建议不要这样做，而是使用玻璃或陶瓷制品来加热食物。这是因为一些食物的温度可以迅速达到100°C以上，导致塑料熔化。
- 建议存放在常温阴暗处，如厨房橱柜内。
- 如未能按照建议使用、护理、加热或储存，都可能会损坏产品。
- 请妥善保管此产品说明书以便日后参考。
- 出于卫生方面的考虑，请在每次使用前都彻底清洁。
- 用微波炉加热时要特别小心，食物的某些部分可能会过热。在给孩子吃之前，一定要把加热后的食物混合搅拌一下，并检查温度。

繁中

為確保孩童的安全與健康

注意！
連續長期吸吮液體可能導致蛀牙。
每次餵食前，請先檢查食物溫度。
若發現損壞或瑕疵，應立即丟棄。
不使用時請收妥在孩童觸及不到的地方。
請勿繫在電線、緞帶、花邊或衣服上鬆脫的部分，以免造成兒童纏勒的情況。

使用指南：
- 首次使用前，必須清洗產品，然後放入沸水中5分鐘以確保乾淨衛生。
- 適用於洗碗機。
- 即使你可以直接加熱我們塑膠盛器中的食品，我們仍然建議你轉用玻璃或瓷器餐具來加熱，因為某些食品會很快達到100°C或以上的溫度，讓塑膠盛器溶化。
- 請儲存於陰涼及正常室溫環境中，例如櫥櫃內。
- 任何不正確使用、保養、加熱或儲存方法均會損壞產品。
- 請保留產品訊息作日後參考之用。
- 衛生理由，請於每次使用前徹底清潔。
- 使用微波爐加熱食物時請特別留心，因為食物的某些部分可能會變得非常滾燙。給小朋友餵食前，請先混和並檢查食物溫度。

한국어

어린이 안전 경고

주의!
오랜 시간 동안 액체를 빠는 행동은 충치를 유발할 수 있습니다.
섭취 전 음식 온도를 꼭 확인하세요.
제품 손상이 있는 경우 바로 폐기하세요.
사용하지 않는 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.
목졸림 사고의 위험이 있으니 코드, 리본, 끈 또는 옷의 느슨한 부분에 부착하지 마세요.

제품설명서
- 처음 사용하기 전에 제품을 깨끗이 닦은 다음 끓는 물에 5 분 동안 두십시오. 위생을 위한 과정입니다.
- 식기 세척기 사용 가능 .
- 플라스틱 제품으로 음식을 데울 수는 있지만 되도록 유리나 자기 제품을 사용하는 것이 좋습니다. 특정 식품은 100 ° C 이상의 온도에 빠르게 도달하여 플라스틱이 녹을 수 있기 때문입니다 .
- 부엌 찬장과 같이 어두운 상온에서 보관하는 것이 가장 좋습니다 .
- 권장 사항을 준수하지 않는 사용, 관리, 가열 또는 보관은 제품을 손상시킬 수 있습니다 .
- 나중에 참조할 수 있도록 제품 설명서를 보관하십시오.
- 위생을 위해 사용하기 전에 꼼꼼히 세척하십시오.
- 전자레인지로 가열 할 때는 각별히 주의하십시오. 음식의 일부가 너무 뜨거워 질 수 있습니다. 항상 가열된 음식을 섞고 온도를 확인한 후 아이에게 주세요.

日本語

お子さまの安全と健康のために

警告！
流動物を継続的かつ長時間にわたって口にしていると、虫歯の原因になります。
必ず食品の温度を確認してから、お子さまに与えてください。
損傷や劣化の兆候が見られたら、直ちに破棄してください。
使用していないパーツは、お子さまの手が届かないところに保管してください。
衣服のコード、リボン、レース、外れやすいパーツなどに取り付けないでください。お子さまの首に絡まるおそれがあります。

使い方
- 初めてご使用になる前に、製品を洗い、沸騰したお湯に5分間入れてください。こうすると、衛生的で安心です。
- 食器洗い機で洗えます
- イケアのプラスチック製品で食品を温めることは可能ですが、おすすめしません。代わりにガラス製品や磁器製品をお使いください。食品によっては、温度がすぐに100℃を超え、プラスチックが溶けてしまうおそれがあります。
- キッチンキャビネットなど、常温の暗いところで保管するのが最適です。
- おすすめする以外の方法でのご使用、お手入れ、加熱、保管は、製品が損傷するおそれがあります。
- この製品情報はいつでも参照できるよう大切に保管してください。
- 衛生上の理由から、毎回使用する前にきれいに洗ってください。
- 電子レンジで加熱すると、食品の一部が大変熱くなっている場合があるので、十分に注意してください。加熱した食品は必ずかき混ぜて温度を確認してから、お子さまに与えてください。

Bahasa Indonesia

Demi keselamatan dan kesehatan anak Anda

PERINGATAN!
Mengisap cairan secara terus menerus dan berkepanjangan akan menyebabkan kerusakan gigi.
Selalu periksa suhu makanan sebelum diberikan.
Buang jika terlihat tanda-tanda kerusakan atau cacat.
Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.
Jangan sekali-kali menempel pada kabel, pita, tali, atau bagian pakaian yang longgar. Karena anak bisa tercekik.

Petunjuk
- Sebelum digunakan pertama kali, bersihkan produk lalu masukkan ke dalam air mendidih selama 5 menit untuk memastikan kebersihan.
- Aman untuk mesin cuci piring.
- Meskipun Anda dapat memanaskan makanan dengan produk plastik kami, kami menyarankan untuk tidak melakukannya dan gunakan produk kaca atau porselen sebagai gantinya karena makanan tertentu dapat dengan cepat mencapai suhu di atas 100°C, yang dapat menyebabkan plastik meleleh.
- Paling baik disimpan dalam gelap dan suhu ruangan normal, misalnya di lemari dapur.
- Penggunaan, perawatan, pemanasan, atau penyimpanan apa pun selain yang disarankan dapat merusak produk.
- Simpan informasi produk untuk referensi di masa mendatang.
- Untuk alasan higiene - bersihkan secara menyeluruh sebelum digunakan.
- Berhati-hatilah saat memanaskan dalam microwave; beberapa bagian makanan mungkin menjadi terlalu panas. Selalu campur makanan yang dipanaskan dan periksa suhunya sebelum memberikannya kepada si kecil.
- Buang jika terdapat tanda-tanda kerosakan atau tidak boleh digunakan.
Jauhkan kanak-kanak dari komponen yang tidak digunakan.
Jangan pasang pada kord, riben, renda atau bahagian pakaian yang longgar. Kanak-kanak boleh terjerut.

Arahan
- Sebelum digunakan buat pertama kali, bersihkan produk dan tempatkannya di dalam air mendidih selama 5 minit. Ini untuk memastikan kebersihan.
- Selamat mesin basuh pinggan mangkuk
- Walaupun anda boleh memanaskan makanan di dalam produk plastik kami, kami mengesyorkan agar anda tidak berbuat demikian, sebaliknya menggunakan produk kaca atau porselin. Ini kerana ada makanan tertentu boleh dengan pantas mencecah suhu melebihi 100 °C, yang boleh menyebabkan plastik cair.
- Sebaik-baiknya disimpan di tempat yang gelap dan pada suhu normal, sebagai contoh di dalam almari dapur.
- Sebarang penggunaan, penjagaan, pemanasan atau penstoran selain daripada yang disyorkan boleh merosakkan produk.
- Simpan maklumat produk untuk rujukan pada masa hadapan.
- Atas sebab kebersihan - cuci dengan sebersih-bersihnya sebelum setiap penggunaan.
- Berhati-hati semasa memanaskan ketuhar gelombang mikro; beberapa bahagian makanan mungkin menjadi terlalu panas. Sentiasa campur-adukkan makanan yang telah dipanaskan dan periksa suhu sebelum diberikan kepada anak anda.

عربي

من أجل سلامة وصحة طفلك

تحذير!
الامتصاص المستمر والطويل للسوائل يؤدي إلى تسوس الأسنان.
تحققي دائمًا من درجة حرارة الطعام قبل إعطائه لطفلك.
تخلّصي من المنتج عند ظهور أي بوادر للضرر أو التلف.
احفظي المكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.
لا تعلقي أبدًا حبال أو شرائط أو أربطة أو أجزاء فضفاضة من الملابس. يمكن أن يتعرض الطفل بسببها إلى الخنق.

تعليمات
- قبل الاستخدام لأول مرة، نظّف المنتج ثم ضعه في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. وهذا لضمان نظافته.
- آمن في غسالة صحون.
- على الرغم من أنه يمكنك تسخين الطعام في منتجاتنا البلاستيكية، فإننا نوصي بالامتناع عن القيام بذلك واستخدام المنتجات الزجاجية أو الخزفية بدلاً عنها. وذلك لأن بعض الأطعمة يمكن أن تصل سريعاً إلى درجات حرارة أعلى من 100 درجة مئوية، مما قد يؤدي إلى ذوبان البلاستيك.
- يُفضل تخزينه في مكان مظلم وفي درجة حرارة الغرفة العادية، على سبيل المثال في خزانة المطبخ.
- أي استخدام أو عناية أو تسخين أو تخزين بخلاف ما هو موصى به قد يؤدي إلى تلف المنتج.
- احتفظ بمعلومات المنتج للرجوع إليها في المستقبل.
- لأسباب صحية - أغسلي جيدًا قبل كل استخدام.
- توخى الحذر عند التسخين في الميكروويف؛ قد تصبح بعض أجزاء الطعام ساخنة جدًا. أخلطي دائمًا الطعام الساخن وتحققي من درجة الحرارة قبل إعطائه لطفلك.

ไทย

เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของเด็ก

คำเตือน!
การดูดเครื่องดื่มติดต่อกันเป็นเวลานานทำให้เกิดอาการฟันผุได้
ตรวจสอบอุณหภูมิอาหารก่อนป้อนให้เด็กทุกครั้ง
หากพบร่องรอยชำรุด เสียหาย หรือเสื่อมสภาพ ให้ทิ้งทันที
เก็บส่วนที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก
ห้ามนำสาย ริบบิ้น ลูกไม้ หรือชิ้นส่วนของผ้าที่หลุดได้มาติดเด็ดขาด เพราะอาจรัดคอเด็กได้

คำแนะนำการใช้งาน
- ก่อนการใช้งานครั้งแรก ให้ทำความสะอาดสินค้าและนำไปต้มในน้ำเดือดเป็นเวลา 5 นาที เพื่อสุขอนามัยที่ดี
- สามารถใช้ในเครื่องล้างจานได้
- แม้ว่าจะสามารถนำสินค้าที่ทำจากพลาสติกไปอุ่นอาหารได้ ไม่แนะนำให้ทำเช่นนั้น แต่ให้ใช้สินค้าที่ทำจากแก้วหรือพอร์ซเลนแทน เนื่องจากอาหารบางประเภททำความร้อนเกินอุณหภูมิ 100 °C อย่างรวดเร็ว ซึ่งสามารถทำให้พลาสติกละลายได้
- โปรดเก็บในที่มืด อุณหภูมิห้องปกติ เช่นในตู้ครัว
- การใช้งาน การดูแลรักษา การโดนความร้อน และการเก็บที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำอาจทำให้สินค้าเสียหายได้
- โปรดเก็บข้อมูลสินค้าไว้สำหรับการอ้างอิง
- เพื่อสุขอนามัยที่ดี ควรล้างให้สะอาดก่อนใช้งานทุกครั้ง
- ควรระวังเป็นพิเศษเมื่อนำเข้าไมโครเวฟ อาหารบางส่วนอาจโดนความร้อนมากเกินไป ควรคนอาหารที่ร้อนและตรวจสอบอุณหภูมิก่อนป้อนอาหารให้กับเด็ก

Tiếng Việt

Vì sự an toàn và sức khỏe của con bạn

CẢNH BÁO!
Hút chất lỏng liên tục và trong thời gian dài sẽ làm sâu răng.
Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho trẻ ăn.
Lập tức vứt bỏ sản phẩm nếu bắt đầu thấy có dấu hiệu hư hỏng hoặc bị yếu.
Đặt các bộ phận mà bạn không sử dụng ở ngoài tầm tay trẻ em.
Không gắn vào dây, ruy băng, ren hoặc những bộ phận lỏng lẻo của quần áo vì trẻ có thể bị siết cổ bởi những vật này.
- Trước khi sử dụng, rửa sạch sản phẩm sau đó nhúng vào nước sôi trong vòng 5 phút để đảm bảo vệ sinh.
- An toàn khi dùng trong máy rửa chén.
- Tuy rằng bạn có thể hâm nóng thức ăn với các sản phẩm nhựa của chúng tôi, chúng tôi khuyến cáo bạn không nên làm như vậy mà thay vào đó hãy dùng các sản phẩm làm từ thủy tinh hoặc sứ. Nguyên nhân là bởi một số loại thức ăn có thể nhanh chóng đạt tới nhiệt độ hơn 100 °C khiến cho nhựa bị chảy.
- Phù hợp nhất khi cất trong bóng tối và tại nhiệt độ phòng, ví dụ như trong tủ đựng chén đĩa.
- Các hành vi sử dụng, chăm sóc, hâm nóng hoặc lưu trữ không được khuyến nghị có thể làm hư hỏng sản phẩm.
- Hãy lưu lại thông tin về sản phẩm để tham khảo khi cần.
- Vì các lý do vệ sinh - rửa sạch hoàn toàn trước mỗi lần sử dụng.
- Thật cẩn trọng khi hâm nóng thức ăn bằng lò vi sóng; một số phần trong thức ăn có thể trở nên quá nóng. Luôn trộn đều thức ăn được hâm nóng và kiểm tra nhiệt độ trước khi cho trẻ ăn.

Hướng dẫn

© Inter IKEA Systems B.V. 2021
AA-2296352-2